

Instructions for use:

Clinical staff should verbally question patient at every visit and determine status (migrant farmworker, seasonal farmworker, aged/disabled farmworker, not a farmworker) based on client’s responses.



Identifying Migratory & Seasonal Agricultural Workers

<p>1. Have you or a member of your family with whom you reside <u>ever</u> done agricultural work as your principal employment?</p> <p>NOTE: Agricultural work includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • work in fields, orchards, greenhouses, nurseries and aquaculture. • work with animals such as cattle, dairy, sheep, poultry, fish hatcheries, etc. 	<p>YES</p> <p>If the answer is YES, this establishes them as an agricultural worker and you should ask questions 2-4</p>
	<p>NO</p> <p>If the answer is NO, patient is not an agricultural worker and there is no need to complete questions 2 and 3</p>
<p>2. Have you or a member or of your family with whom you reside moved <u>in the past two years</u> to another area (established a temporary home) in order to work primarily in agriculture?</p>	<p>YES</p> <p>If the answer is YES, this establishes them as a migrant farmworker—STOP</p>
	<p>NO</p> <p>If the answer is NO, go to questions 3 and 4</p>
<p>3. Have you or a member of your family with whom you reside worked <u>in the past two years</u> primarily in agriculture, without moving away from your home?</p>	<p>YES</p> <p>If the answer is YES, this establishes them as a seasonal farmworker—STOP</p>
	<p>NO</p> <p>If the answer is NO, go to question 4</p>
<p>4. Have you or a member of your family with whom you reside stopped working in agriculture because of disability or old age?</p>	<p>YES</p> <p>If YES, this qualifies them as an aged/disabled farmworker</p>
	<p>NO</p>

Resources:

National Center for Farmworker Health <http://www.ncfh.org/uploads/3/8/6/8/38685499/agworkerstatusdefinitions.pdf>
 Authorizing Legislation of the Health Center Program: Public Health Service Act (Section 330 g) (42 USC 254b) <http://bphc.hrsa.gov/policiesregulations/legislation/authorizing330.pdf>
 Bureau of Primary Health Care UDS Manual Calendar Year 2012. December 1, 2012, Version 1.1, page 32. <http://bphc.hrsa.gov/datareporting/reporting/2014udsmanual.pdf>

This publication was made possible by grant number U30CS09742 from the Health Resources and Services Administration, Bureau of Primary Health Care” and “Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of the HRSA.

Instrucciones:

El Personal de la clínica debe de preguntar al paciente en cada visita las siguientes preguntas y determinar si es un trabajador agrícola (trabajador de campo migrante, trabajador de campo temporal, trabajador de campo discapacitado o de edad avanzada , o no es un trabajador del campo) basado en las respuestas del paciente.



Identificando Trabajadores Agrícolas y Estacionales

<p>1. ¿En <u>alguna</u> ocasión ha trabajado usted o algún miembro de su familia en agricultura o en el campo como principal ingreso?</p> <p>NOTA: trabajo en agricultura incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trabajo de campo, hortalizas, viveros, o acuicultura • Trabajo con animales como ganado, pollos, pescados, ovejas, etc. 	<p>SI</p> <p>Si la respuesta es SI, esto significa que es un agricultor y que debería de preguntar las preguntas del 2 al 4</p>
	<p>NO</p> <p>Si la respuesta es NO, esto significa que no es trabajador agrícola y no debe de contestar las preguntas 2 y 3</p>
<p>2. ¿En <u>los últimos dos años</u>, usted o algún miembro de su familia se ha tenido que mudar a causa de su trabajo principal en la agricultura?</p>	<p>SI</p> <p>Si la respuesta es SI, esto confirma que es un trabajador agrícola que se muda cuando acaba la temporada. (migrant farmworker)–PARE</p>
	<p>NO</p> <p>Si la respuesta es NO, continúe con las preguntas 3 y 4</p>
<p>3. ¿En <u>los últimos dos años</u>, usted o algún miembro de su familia ha trabajado principalmente en agricultura, SIN mudarse de su casa?</p>	<p>SI</p> <p>Si la respuesta es SI, esto confirma que usted es un trabajador agrícola que trabaja en el mismo lugar todo el año; no se muda después de la temporada. (seasonal farmworker)–PARE</p>
	<p>NO</p> <p>Si la respuesta es NO, continúe a la pregunta 4</p>
<p>4. ¿Ha usted o algún miembro de su familia dejado de trabajar en la agricultura o en el campo por alguna discapacidad o edad avanzada?</p>	<p>SI</p> <p>Si la respuesta es SI, entonces califica como un trabajador agrícola de edad avanzada/discapacitado</p>
	<p>NO</p>

Resources:

National Center for Farmworker Health <http://www.ncfh.org/uploads/3/8/6/8/38685499/agworkerstatusdefinitions.pdf>
 Authorizing Legislation of the Health Center Program: Public Health Service Act (Section 330 g) (42 USC 254b) <http://bphc.hrsa.gov/policiesregulations/legislation/authorizing330.pdf>
 Bureau of Primary Health Care UDS Manual Calendar Year 2012. December 1, 2012, Version 1.1, page 32. <http://bphc.hrsa.gov/datareporting/reporting/2014udsmanual.pdf>

Esta publicación fue hecha posible, gracias al financiamiento num. U30CS09742 de Los Servicios de Administración y Recursos de Salud del Buró de Cuidado Primario de la Salud y su contenido es de responsabilidad única de los autor y no representan necesariamente el punto de vista de HRSA